

# LA OPINION DE VILLAVICIOSA

## PERIODICO INDEPENDIENTE

### DEFENSOR DE LOS INTERESES DEL DISTRITO

#### SUSCRIPCIONES

España, una peseta trimestre.—Ultramar y Extranjero, diez pesetas al año.—Pago adelantado.  
Número suelto, 5 céntimos.—Idem atrasado, 10 id.

SE PUBLICA LOS MIÉRCOLES

#### REDACCION Y ADMINISTRACION EN VILLAVICIOSA,

Á DONDE SE DIRIGIRÁ TODA LA CORRESPONDENCIA.  
Anuncios á precios convencionales

#### IMPORTANTE.

Las personas que tengan pendiente con nuestro director algún asunto de carácter particular, se servirán dirigir sus cartas á la *Cárcel de Villaviciosa*, á donde el Sr. Fernández ha trasladado *hace tres meses* su domicilio, por orden del Sr. Juez.

La Administración de nuestro semanario avisa á todos aquellos que le han encargado trabajos tipográficos, que sin orden judicial no es posible cumplir los encargos, pues *hace tres meses que nuestra imprenta está cerrada*, también por orden del señor Juez del partido.

#### A O PARA

#### “La Cruz de la Victoria.”

Quiere el diario del Principado que LA OPINIÓN «hable claro»; quiere que dé noticias exactas de todas las conferencias, de todos los pactos, de todas las promesas, en una palabra, de cuanto ocurrió desde que se hicieron en nuestra

villa las primeras proposiciones de paz hasta el día en que se ha vuelto á la lucha.

Al manifestar su deseo, recuérdanos el colega nuestra promesa del número correspondiente al 30 de Junio, en el que declamos: «Acaso en el número siguiente podremos dar una explicación cumplida. Entonces verá todo el mundo quiénes desean con buena fé la paz de Villaviciosa y lo que cada cual hizo para conseguirla. El público juzgará.»

Nuestro número del 7 fué escrito con el deseo de cumplir la promesa, y por cumplida la dábamos á no haber leído las *Incidencias* que *La Cruz* del viernes nos dedica. Al parecer nuestras manifestaciones no la han satisfecho en absoluto; encuéntralas poco claras y precisas; y, si bien confesando que no esperábamos vernos en la necesidad de hacerlo, no tenemos inconveniente en repetir, aclarando cuanto fuera menester, lo que en nuestro editorial del día 7 hicimos público...

Fuimos á la tregua porque á ella nos llevaron nuestros adversarios, sacando el cristo de la paz, que tiros y troyanos apetecían.

Aunque desconfiando del resultado, pactamos con los del cacique, para que no nos colgaran el Sambenito de intransigentes.

Oímos las proposiciones que les plugo hacer, y las aceptamos; nuestras exigencias reduciéranse exclusivamente á pedir que la justicia fuera tan respetada en adelante como escarnecida había sido hasta entonces.

Y en efecto... Al poco tiempo nombraron juez municipal á un individuo que no reúne ninguna de las condiciones necesarias para el desempeño de su cargo.

Siguieron hablando de la sinceridad que les animaba, y, para probarlo, hicieron fiscal á un rapazuelo completamente huérfano de conocimientos jurídicos.

Prosiguieron cantando himnos á la paz, y el Director de LA OPINIÓN DE VILLAVICIOSA continuaba en la cárcel y nuestra imprenta seguía cerrada.

Proclamaban la buena fé de que estaban poseídos, y faltaban á los compromisos que hablan contraído el primer día de negociaciones.

Llamábanse sinceros y cada día oponían un obstáculo á la paz, viniendo á nosotros con nuevas exigencias, y poniendo al fin como condición indispensable la desaparición de nuestro semanario...

¿Qué le parece á *La Cruz* de todo esto?

¿Sigue creyendo que la situación es poco clara y precisa?

Nosotros la encontramos perfectamente definida; y en las proposiciones de paz que los del cacique formularon no vemos más que una jugarreta cuyo fin principal era la desaparición de LA OPINIÓN

Es decir, querían que nos entregásemos completamente desarmados, sin medio alguno de defensa.

Esta es nuestra manera de pensar, respecto á la *paz frustrada*.  
¿Cree *La Cruz* que, dado nues-

tro abolengo *anti-caciquil*, podíamos decorosamente hacer cosa distinta de la que hemos hecho?

¿Cree *La Cruz* que los hombres dignos pueden aceptar una paz, cuya característica es la sumisión absoluta?...

Esperamos la contestación, en la seguridad de que habrá de juzgar el asunto «con la independencia de criterio que se usa siempre en la redacción de *La Cruz de la Victoria*.»

#### DE COLUNGA.

##### APUNTES.

*A Pablo I el grande, rey en tierra colunguesa, y en Madrid víctima (IN PARTIBUS) de los espanta carteras.*

Oye, mozo, una noticia que es causa de mi extrañeza. Se dice que no eran tuyos esos miles de pesetas, que (según cuentas) perdiste de la Corte en una tienda. Yo, francamente... me escamo, pues tu historia está tan llena de lunares, que ya no hay un cristiano que te crea; y fuera muy conveniente que, para evitar sospechas, dieras un mentís al mundo devolviéndoles las perras á las verdaderas víctimas del robo de tu cartera... Si así lo hicieras, que Dios te premie en la gloria eterna, y, si no... que te lo premien con una estaca en la tierra.  
*Gracia que sinceramente te deseo.*

Suceso misterioso titula *El Imparcial* á la aventura, que en la villa del Oso

á correr te obligó tu suerte dura. El título extraño sobre manera, pues perder la cartera es en Madrid suceso muy corriente y que la prensa entera acostumbra á tratar someramente. Por eso no se explica de *El Imparcial* el suelto en que critica (usando de un lenguaje nebuloso) el robo... misterioso de la cartera tuya y de la gaita.

\* \* \*  
¿Venden cédulas aquí?  
—Pa todos, menos pa usté.  
—¿Por qué razón?  
—Porque sí.  
—Daré cuenta...  
—¿Y á mí qué?  
—Si yo soy el amu aquí!

\* \* \*  
Que precioso era el sombrero que estrenaste en Loretin. Fuera el alma, paecies mismamente un señorin.

\* \* \*  
Oye, ¿qué diablos te pasó con un *simon* en Madrid? ¿Por qué te negabas á darle las dos pesetas que, como precio de su trabajo, te exigía?... Estás dejado de la mano de Dios; porque tratar de birlar ocho reales á un pobre, es la mayor de las *pabladas*...  
Conste que yo hablo por referencias del cochero, que, mientras no pruebe lo contrario, es más digno de crédito que tú.

\* \* \*  
Leí la revista de nuestro baile que inserta *La Opinión de Asturias*. Me gustó. Sin embargo, he de permitirme decir que observé en ella algunas cosas... raras.

Por ejemplo; el caso omiso que en ella se hace del elemento americano, á costa del cual se dió el baile y se empapeló el salón de ídem.

Y la falta de galantería que arguye la omisión de los nombres de dos amables señoritas de Rivasella, que dieron con su presencia mayor realce á la fiesta.

\* \* \*  
Que bien estaría *Recio* bailando el rigodon...  
—Pues mucho mejor baila al son que toca Anton.

PE

221

sostienen el horru ó la panera. En Navia: *poyo*. (1)  
PEGUETU.=Voz usual en la frase: *venir com' un peguetu*, que se dice de la persona que viene completamente mojada.  
PEGUÓN.=Porción de personas ó de cosas apiñadas.  
PEL, LA, LO.=Por él, por la, por lo, contratos, como en castellano antiguo (2). Son también usuales en portugués.  
PELAZA. V. *Traslla*. Usual en la parroquia de Goviendes.  
PELEGRIN, INA.=Peregrino. Cast. ant.: *pelegrino*. (3).  
PELONA. n. f. fam.=Enfermedad grave.  
PELOSA. n. f.=Dromia velluda.=Adj. Variedad de castaña de mala calidad.  
PELU.=Pelo.=La hierba que producen los prados desde el 3 de Mayo hasta el 1.º de Agosto en las *erías padroneras*.=La hier-

(1) Noticia del Sr. Alvarez Cascos.

(2) ...“fagan treguas pel fuero de la villa”. Fuero de Oviedo. Año de 1145. Vigil.—Obra citada, pág. 16.  
*Pela*: voz usual en un documento del monasterio de Oscos. Año de 1255. Fernández Guerra.—Obra citada, página 73.

...“é per Santa Maria... é pelos penedos de Congosto”... Fuero de Zamora. Fernández Duro.—Obra citada. Tomo III, pág. 533.

(3) Para ciento veynete millas Proveen tal *pelegrino*.  
Cancionero de Baena.

220

PE

PECAU.=Pecado.=Diablo.=*Ser el pecau*: ser malo, rebelde, travieso. Dicese más comunmente de los muchachos.=*Reniego del pecau*: Especie de interjección que denota sorpresa ó asombro.=PECAU DE LA PEÑA: Diablo tentador.  
PE-CÚL.=Onomatopeya del canto del sapo.  
PEDRERA, n. f.=Especie de acera que se construa antiguamente, y se conserva, en algunos caminos públicos. Se eleva como medio metro sobre el nivel del suelo, y tiene de sesenta á ochenta centímetros de ancho.=Adj. Variedad de cereza pequeña y dura.  
PEDREU. n. m.=Sitio pedregoso á orillas del mar.  
PEDRICADOR.=Predicador.  
PEDRIDAR.=Predicar.  
PEDRICAZAÑA. fam.=Plática, peroración evangélica.  
PEGA CORNUDA.=Araponga carunculada, de color gris claro en el lomo y blanco en el pecho y el vientre.  
PEGADA.=Pegata.  
PEGAÑOSU, SA.=Pegajoso.  
PEGOLLERA. n. f.=Losa cuadrada de setenta y cinco á ochenta centímetros de lado que se coloca sobre el *pegollu*.  
PEGOLLU. n. m.=Cada una de las columnas ó piés derechos de piedra, ó de madera, que

PA

217

PASTIA.=Pasta de harina de trigo ó de maíz.  
PASTORIA.=Cadena de hierro ó cordel con que se traba á un animal cuadrúpedo, sujetándole una mano y la pata del mismo lado, para dificultar su marcha.=Cuerda ó cadena de hierro con que se sostiene el eje del carro entre las apretaderas ó *trechories*. Del latín *pastoria*.  
PASTORIAN.=Poner *pastoria*.  
PASTORIAU, ADA.=Participio pasivo de *pastorian*.  
PASTORINA (LA).=Título de un cuento popular.  
PATA.=La pierna y el pié de las personas.=*Pata; e pata; quedar pata*. Locuciones que significan lo mismo que igual, es igual, quedar igual ó iguales.=*Meter una pata en un sitio*: adquirir en él algún derecho.  
PATAGÜEYERU.=El que usa de *patagüeyos*.  
PATAGÜEYU.=Embeleco, hazañería. Se usa más en plural.  
PATELU.=Crustáceo del género polibio.  
PATIAR.=Patear.  
PATIAU, ADA.=Participio pasivo de *patiar*.  
PATOXA, adj.=Se dice de la madreña que tiene los piés desgastados por el uso.=*Ser com' unes madreñes patoxes*. fr. fig. Ser á la pata llana.  
PATRAS.=Para atrás, contracto.  
PÁXARA DEL PAN. n. f.=Especie de estornino

ESCARCEOS POLITICOS.

Los Estados Unidos comienzan a perder los piés en los ejercicios funambulescos, que constituyen su política.

El Presidente y el *jinco* que actúa de secretario, son candidatos a una caída casi irremediable....

Cientos de miles de obreros se han declarado en huelga.

El Imperio del Sol Naciente aprieta las clavijas al gobierno de Washington.

En Tángier también tienen tíos los pobres yankees.

Con Méjico se han agriado un tanto las relaciones diplomáticas.

Muchas naciones aprovechan la ocasión para poner las peras á cuarto al tío Siam....

Tan solo España, dando prueba plena de agradecimiento, seguirá siendo amiga de la gran federación americana.

Obrar de otro modo, fuera dar un mentís á la legendaria hidalguía castellana.

Porque, sin los Estados Unidos, ¿qué hubiera sido de la pobre España?

La contestación á esta pregunta, búsqese en el catálogo de interjecciones, procurando quedarse con la más gráfica que se encuentre.

Quéjense algunos periódicos de lo mal que se paga en España á los pobres maestros de escuela.

Nunca estuvieron bien retribuidos los educadores de la niñez.

Sin embargo, hay excepciones....

Que lo diga Muñiz.

El *Tiempo* ha publicado la lista de los vocales que constituyen las juntas regionales "de reclutamiento."

En la junta de Asturias figura el eximio Rodríguez San Pedro.

Mal médico hace el Sr. Silvela.

A los asturianos, que tan despiertos necesitan estar, les receta *adormideras*.

Sigue dando juego la actitud pasiva del exministro liberal Sr. Canalejas.

Nadie sabe aún á que carta se quedará D. José.

Hay quien dice que se inclinará á Castelar.

No lo creo.

Se juntarían dos pasivos.

Oilegor.

COLABORACION.

LAS PRENSAS PARA SIDRA. (1)

Hay un principio de mecánica que dice: la reacción es igual y contraria á la acción, y aplicado el caso de las prensas de viga y de *apretón*, dá por resultado: que al ejercer el esfuerzo sobre la masa de orujo se trasmite íntegramente á todos

(1) Véase el núm. 227.

los órganos de reacción, y como éstos son de madera, dúctiles y sujetos además á las variaciones de humedad y temperatura, se deforman; deformadas las piezas más precisas, que son tuercas y tornillos, en lugar de resbalar ó deslizarse las hélices mutuamente en escuadra ó ángulo recto, marchan oblicuamente; de aquí una pérdida enorme de fuerza, que en lugar de emplearse sobre el orujo se gastan, como dicen los prácticos en *estrujar fierro contra fierro y madera contra madera*.

A evitar gran parte de estos defectos tiende la prensa que vamos á describir; no es nueva, es la bautizada con el nombre de "La Sansón," que se usa para el vino y aceite.

En "La Sansón" la reacción se verifica contra el suelo y su tornillo, de modo que la estabilidad es completa; en todas las prensas menos en las de viga andan los tornillos y la tuerca, ésta fija, aquí es al revés, lo que anda, lo que aprieta es la tuerca y el tornillo está fijo.

Se forma de lo siguiente: un tornillo de hierro que puede tener las dimensiones que se quiera, según sus aplicaciones; tiene rosca en una tercera parte y el resto es cilíndrico, terminado, para su fijez, por una cabeza prisma-cuadrangular, con una zapata también cuadrada horizontal, todo ello unido muy fuertemente; una vez tenido el tornillo, se elige una viga fuerte que, á todo más para nuestros usos, basta que tenga tres á tres y medio metros de largo.

Solo se diferencia de las ordinarias en el modo de *apretarla*, en la manera de unir los *llagos*, para que formen una pieza sola, impidiendo la salida de la sidra por las juntas; como en este lagar se carece de puntos de apoyo para que las pinas aprieten la masera, se acude á otro medio: se taladran los *llagos* todos en el sentido horizontal con cuatro agujeros equidistantes, de modo que se correspondan; por estos cuatro orificios se pasarán cuatro tornillos con cabeza y tuerca, una vez enfilados todos, se coloca en las rendijas, ó estopa, ó *mofa*, ó cartón blando; por medio de una llave se dan vueltas á las tuercas, produciendo la presión suficiente para que llena de agua no salga; el *llago* del medio que corresponde al *pingón* para verter la sidra, tendrá en su centro, en el sentido vertical, un agujero un poco mayor que el diámetro del tornillo central para enfilarlo por éste, después de colocado sobre la pieza *dormiente*, que aunque impropriadamente llamaremos *sovigañu*, se calafatea la juntura, se colocan los otros *llagos* en el lugar que les corresponde y se prosede para su unión como queda expresado.

En los otros lagares que hemos descrito, la masera descansa ó está *posada* sobre tres superficies, las dos mesas y el *sovigañu*; al colocarla los maestros le dan una inclinación, como ellos dicen, de *polgada* en vara ó algo menos, para escurrir la sidra; este es un mal medio, y más tratándose de un lagar que sólo tie-

ne una superficie de apoyo, el *sovigañu*; la pendiente debe darse en los mismos *llagos* al serrarlos, de esta manera se pueden sentar á escuadra encima de aquel dándole una estabilidad completa.

También se puede usar en lugar de *sovigañu* un *bloque* de piedra, ó si se dispone de una cantera compacta y fuerte, sentar la masera encima, con tal de que se pueda disponer de un punto de solidez para sujetar la cabeza del tornillo.

Para tener por el orujo, para *estrujar* con esta prensa se usa una especie de jaula cilíndrica, sostenida por tres arcos de hierro, pintados de modo que la sidra no los ataque, y en su centro está el tornillo de presión, ó también se pone el orujo en sacos que en la práctica dan buen resultado, la sidra sale filtrada, tiene poca acción sobre ella el aire y se varían fácilmente de cama, para que suden con la presión.

Existe un lagar americano, el que se usa en los E. U. para la extracción de la sidra de peras sin machacarla; su descripción sin dibujo se comprendería mal; en él anda el tornillo, es automático, continuo, regulador, se le da cuerda como á un reloj, y puede marchar con motor; produce un esfuerzo de novecientos kilos por centímetro cuadrado; está fundado en nuestro lagar de *pesa*, que tan buen líquido fabrica.

La prensa hidráulica es un instrumento caro, puede dar hasta el ochenta y cinco ó noventa por ciento de líquido; se emplea en los grandes establecimientos de producción sidrera, de los caales se carece entre nosotros. "El lagar neumático," que extrae la sidra por la expansión del orujo en el vacío junto con la presión, será el lagar venidero, porque entonces al mosto se le puede *cebar* con aire y gérmenes de fermentación, haciendo ésta á voluntad; hoy apuntaremos la idea desarrollándola en otra ocasión.

En resumen: para tener buena y abundante sidra sin *torcié*, se necesita mucha fuerza y poco aire, con el bien entendido que en la elección de la máquina lo barato es siempre lo más caro.

A. P.

Primera sesion... extraordinaria

Mal empieza sus tareas el Ayuntamiento de *notables* que preside D. Javier Cavanilles. El día en que debiera celebrarse la primera sesión, no concurrieron al salón de sesiones del municipio los concejales: prueba inequívoca de la indiferencia que el cargo les merece. Comprendemos la violencia que tendrán que hacerse al tener que asistir á las sesiones los que, como Suardiaz, Toyos, Pando y hasta Cavanilles Peón,

han manifestado que no desempeñarían el cargo para que fueron elegidos si las minorías se retiraban; pero al no buscar excusa que les permitiera no faltar á los propósitos que han manifestado, dan á entender que no son dueños de su voluntad á pesar de la independencia que les dá su posición.

El día 9, celebró sesión extraordinaria nuestro Ayuntamiento, y solo sabemos de ella que se dió cuenta de las renunciaciones presentadas por D. Francisco Rivero Estrada, D. Modesto Valdés, don Obdulio Fernández Pando, don Pedro Llamas y D. Ceferino González. Estos señores habian aceptado solo en el caso de que lo pactado entre algunos de ellos y D. Javier Cavanilles y D. Adolfo Pando se hubiera respetado. No se pedía indemnización alguna de guerra, únicamente se exigió la entrega de lo que indebidamente se retenía por estirar la Ley más que los metales en los laminadores.

Rota la paz, nuestros amigos procedieron con la delicadeza que acostumbran en todos sus actos y esperan con indiferencia la resolución que recaiga en las renunciaciones presentadas.

La importancia de los municipios va desapareciendo á medida que los caciques crecen en influencia viniendo á anular la voluntad del Protector las legítimas aspiraciones de los pueblos.

Villaviciosa necesitaba para salir de la postración á que ha llegado del concurso de todos sus hijos y así pudiera aspirar á mejorar moral y materialmente. Pero mientras no desaparezcan ciertos obstáculos tendremos que soportar autoridades que no son simpáticas ni ofrecen garantías de imparcialidad y nuestro pueblo no recobrará la calma y el bienestar á que tiene derecho.

¿En qué parará esto?

Dios lo sabe...

Vamos, ó nos llevan, de caída en caída, y no hay quien prevea el final de esta calle de la Amargura que la nación recorre.

Nadie ve el desenlace del drama; pero todos lo adivinan.

Todos (entendiendo por tales á los que piensan sin sujeción á programa) auguran al final de esta serie interminable de desdichas algo así como una apoteosis sangrienta, digna meta de la carrera emprendida.

Y nada se hace para evitarlo.

Los partidos políticos entregados á la eterna labor de las propias reorganizaciones, no aportan solución alguna al árduo problema planteado. Agotadas sus energías en estériles luchas, sin más armas que la gárrula palabrería de sus oradores, sin amor patrio, sin fé, sin ideales, los partidos hoy reglamentados nada hacen, nada pueden hacer.

Y en tanto, la campaña de Cuba prolóngase indefinidamente; á pesar de aventuradas seguridades, sucede lo propio en Filipinas; en la Península háblase de futuras contingencias á ojos vistas preparadas; el crédito nacional corre grave peli gro; los recursos acabáronse; y los síntomas de un desastre son tan evidentes que nadie duda de su inminencia.

Otra nación cualquiera habríase ya rehabilitado, aunque para ello necesitara de una de esas convulsiones titánicas, que cambian radicalmente la marcha de los acontecimientos.

En España no hay más convulsiones que las espasmódicas del miedo.

Y aún éstas, se ven á menudo sustituidas por el desdén olímpico del que nada le importa lo que pasa, y pregunta sonriendo:

—¿En qué parará esto? R.

Cosas de casa.

Telegrama que EL CACIQUE CHICO puso al CACICÓN, y que manda á LA OPINION para que se lo publique.

Constituí Ayuntamiento día uno. Minoría declaróse rebelde y no dió consentimiento. Acto tomar posesión resultó muy animado;

moñudo de plumaje amarillo en la cabeza y oscuro con manchas blancas en el lomo.  
 PAXARIN.—Diminutivo de pájaro.—*Quedáse com' un paxarin*. fr. Morir dulcemente.—*Paxarin del ganau*: Aguzanievo  
 PAXARINA.—La mujer vanidosa, inconstante y voluble.  
 PAXARINETA. n. f.—Bazo del cerdo.  
 PAXARÓN, ONA, n. m. y f.—Aumentativo de pájaro.—n. m. Pajarraco.—m. y f.—La persona vanidosa.—Adj. V. *Espaxarau*.—n. f. Juego que suele servir de entretenimiento en la *fla*, y en el cual intervienen dos hombres; uno que simulando sembrar dice: *Pa sapos, pa ratos, pa toa comezón*; pa la *paxaróna* non; y otro que figura la *paxaróna*, y va detrás recogiendo la simiente sin que lo advierta el que hace de sembrador.  
 PAXARU, RA.—Pájaro Cast. ant.: *pásaro* (Dominguez). Portugués: *pássaro*.—*El qu' há piescar páxaros no há decir só*. Refrán que tiene la misma significación que el castellano: Quien pájaro há de tomar, no ha de *oxear*.—PIÉ DE PAXARU: Bordado que se hace en las pecheras de las camisas imitando la huella de la pisada de un pájaro.  
 PAXAU. n. m.—Lo que cabe y se lleva de una vez en un *paxu*.  
 PAXIZU.—Pajizo.  
 PAXU. n. m.—Cestón de ramas sin pulir, de

sesenta á ochenta centímetros de alto, que sirve para transportar carbón y otros usos.  
 —Especie de costa, de forma aplanada y circular y de ochenta á noventa centímetros de diámetro, que sirve para contener el pan, expuesto á la venta, llevar la ropa de la colada y otros usos semejantes. Del latín *passum*.  
 PAYA.—Paja. Cast. ant.: *paya* (1), *palla* (2). Del latín *palea*.  
 PAYAR.—Pajar.  
 PEADA.—Manada de ganado vacuno que va en marcha. Del latín *péda*.  
 PEALLA. n. f.—Cangrejo del género *zocimo*.  
 PEAZU.—Pedazo.  
 PEBIDA.—Pepita, en la acepción de simiente del melón, pera, manzana y otras frutas y legumbres; y en la de enfermedad que ataca á las gallinas en la lengua.—Hueso del melocotón, cereza, albaricoque y otras frutas.—*Viva la gallina con só' pebida*. Refrán con que se manifiesta el deseo de que alguna persona achacosa viva, apesar de sus padecimientos.  
 PEBILLERU, RA.—Charlatán.  
 (1) "Inguero a quien dieren bues sanos é guaridos é IX carradas de *paya*..." Fuero de Zamora. Fernández Duro.—Obra citada. Tomo III, pág. 552.  
 (2) "Otrassi estanleemos que no cuellan yerna nen *palla*..." Ordenanzas del concejo de Oviedo. Año de 1274. Vigil.—Obra citada, pág. 68.

ba que se siega para heno.—*Traer á un' al pelu melendrin*. fr. Traerlo á mal traer.  
 PELUCAR.—Recojer flores ó frutos arrancándolos con la mano, de las plantas.  
 PELUDU. n. m.—Cria de la *pota*.  
 PELUSA. fam.—Envidia.  
 PELLEADA. n. f. fam.—Hartazgo de comida ó bebida.  
 PELLEJU.—Pellejo.—*Non caber en pelleyu*. fr. Rebosar satisfacción y contento.  
 PELLOVIOS. n. m. pl.—El sitio donde vierten las aguas las canales del tejado.—Las tejas donde rematan las canales. Del latín *pelluvium*.  
 PENDANGUES. n. f. pl. Mar.—Nubarrones.  
 PENDEXU.—Andrajo.  
 PENDIN (TOMAR EL). fr.—Tomar el *pendingue*.  
 PÉNDOLA.—Paleta del rodezno.  
 PENTE.—Por entre, contracto.  
 PENTRE.—V. *Pente*.  
 PEÑAR.—Peinar.  
 PEÑAU, ADA.—Participio pasivo de *peñar*.  
 PEÑE.—Peine. En la región occidental: *peña*. (1)  
 PEÑERA. n. f.—Cedazo. En Castropol (región occidental): *peneira*, *bortel* (2). En Zamora: *piñera*. (3).  
 (1) Munthe.—Obra citada.  
 (2) Noticia del Sr. Alvarez Cascos.  
 (3) Fernández Duro.—Obra citada. Tomo IV, página 474.

auditorio entusiasmado, discurso de *Javerón*.  
*Xuan Rana*, primer teniente, después *Cerato compuesto*, y *Copaiba* tercer puesto. Los tres discursos elocuentes.  
 Secretario aceptó cargo a pesar de no ir minoría. *Aquel cárcel todavía*.  
*Sigue de la imprenta embargo*.  
*Recio* dispuesto cumplir cuanto mande. *Sobrinito* *hacer intentó pinto*; obligado desistir.  
 Todo partido contento; rota paz siguen mandando y entre todos disfrutando destinos Ayuntamiento.  
 Ya chilla fuerte *OPINION*, pero no importa; está *Recio*, que es hombre no tiene precio para hacer callar.

ANTÓN.

**Doña Rosalía Martínez Negrete.**

Al dar cuenta en nuestro número anterior de haber llegado a nuestra noticia la muerte de una respetable señora que contaba en Villaviciosa con generales simpatías, no quisimos revelar su nombre por si su familia no sabía tan triste nueva; hoy que los parientes y amigos lloran la pérdida de tan virtuosa dama, dedicaremos un recuerdo a honrar la memoria de la que en vida fué esposa ejemplar, madre cariñosa y sostén de desvalidos.

La que en este mundo llevaba el nombre con que encabezan estas líneas; murió en Méjico rodeada del cuidado de su familia. Joven aún, podría haber disfrutado en este mundo del premio de sus virtudes y de la consideración que merecía a propios y extraños.

La esposa de nuestro querido amigo D. Manuel Fernández del Valle vino a España por vez primera en el año ochenta y uno con toda su familia.

Al poco tiempo de estar entre nosotros era considerada por su inagotable caridad, fino trato y bondadoso carácter. Dama de talento y sumamente modesta, lo mismo alternaba con el potentado que con el pobre, y, gustando mucho de la sencillez de nuestros labradores, se complacía en socorrerles y cerca ó lejos no dejó nunca de dar señaladas pruebas de amor al prójimo.

La dolencia que puso término a su vida hacía tiempo que la molestaba, y creyendo encontrar alivio en su patria, allí se trasladó con toda su familia.

Si el pueblo de Villaviciosa supo apreciar lo mucho que valía tan virtuosa señora, los que se inspiraban en móviles ruines trataron de molestarla evitando que se la hiciera hija adoptiva de esta población, y como aquí la razón siempre es vencida, lo fué también en aquella ocasión.

LA OPINION DE VILLAVICIOSA se asocia al dolor que experimenta el Sr. D. Manuel Fernández del Valle y sus hijos, á todos los que deseamos resignación cristiana para mitigar su justo dolor.

**CACIQUERÍAS.**

Cerramos el largo paréntesis abierto en esta sección y, dejándonos de «chácharas» y pampinas, vamos á continuar «dando aire» á cuantos asuntos merezcan los honores de ser puestos en solfa.

Superior á toda ponderación es, sin duda alguna, la caciquería que durante «el interregno» ha venido elaborándose «lenta pero continuamente.»

Con el atractivo de haber tomado parte en ella y «en gran batuda» toda la *troupe* caciquil.

Mas que una caciquería son una serie de ellas amestadas.

Ya irán saliendo según lo permitan las que, con ayuda del diablo, han de sucederse con raros intervalos.

Y según lo pidan las circunstancias.

A poco que se reflexione se ve que no hay nada anormal, ni extraordinario, en el hecho de venir

á nosotros el caciquismo con proposiciones de fingida paz.

Espantábase ya de su obra por el clamoreo que contra él se iba levantando en todas partes.

Temía que la feroz persecución, que creyó medio incontrastable para hacer enmudecer á los que no se sometían, llegará, al fin, á producir en la opinión sana ó imparcial el impetuoso movimiento que lo arrollase.

Era, pues, muy cuerdo cambiar de actitud para que á la tensión de los ánimos, nada tranquilizadora, sustituyera la inofensiva laxitud.

Sabía lo que iba jugado y lo que podía ganar si prosperaban sus artes de mala ley.

Y habló la prudencia.

No hay para que detenerse á averiguar si fué primero por boca de los caciques mínimos, ó del máximo.

Que mas dá, si está fuera de toda discusión que desde luego reinó entre ellos perfecta conformidad.

Y que las instrucciones «emanadas de arriba» eran inmediatas y fielmente cumplidas por «los de abajo.»

El plan no estaba mal concebido.

Ofrecer mucho, no cumplir nada y matar LA OPINION DE VILLAVICIOSA.

Fingir deseos de paz en gente acostumbrada á la hipocresía es cosa que no cuesta ningún trabajo.

Mas fácil aun es ofrecer para no dar.

Que muera el periódico ya es otra cosa.

Es esto tan difícil como que exista moralidad donde gobiernen caciques.

O como que, desapasionadamente, haya quien vea en LA OPINION un obstáculo para la verdadera paz de nuestro pueblo.

Será tanto como decir que nos oponemos á que reine la justicia. Y esto no hay quien lo piense.

Y salió á «las tablas» Pando y Valle (D. Adolfo), uno de los actores principales que tomaron el papel de mediadores.

Aunque engañado siempre, mantúvose al principio dentro de los límites que nunca debió traspasar.

Pero con el entusiasmo de una gloria que creyó alcanzada: con los aplausos y el incienso, deslumbróse y; perdiendo la serenidad, se desorientó de un modo lastimoso.

Quedando á la postre reñido con la opinión; con los *Sanchicos* encima y el *forasterismo* en ange.

Todavía puede equilibrarse en parte, y volver al buen camino, desandando, por supuesto, mucho del recorrido.

Por eso no queremos «ahondar» más hoy en este ingrato asunto.

Debe también ser muy tenido en cuenta que «colaboraron» eficazmente en muchas de las culpas de Pando, Llaneza y Ceipel.

¡Valiente *tripleta!*

Con ella no se vá á ninguna parte.

¿Verdaz?

Si las gestiones para la paz de la *sumisión* no tuvieron el éxito apetecido, tampoco resultaron fallidas del todo.

Siempre se pesca algo.

Cavanilles (papá) dice á cuantos quieren oírle que no pide nada; que no se mete en nada que allá sus amigos.

¡Se lava las manos!  
 Pero Cavanilles (hijo) aspiraba á la alcaldía.

Claro es que lo de menos era conseguir el nombramiento.

Podía ser alcalde tan fácilmente como lo fué *Xuan Rana* y lo será *Maldemadre*.

Faltaba solamente un acompañamiento presentable.

Y con las seguridades de paz y de concordia y de que iría al Ayuntamiento una respetable minoría, etc., etc., se vencieron los reparos que oponían Suardiaz y otros.

¿Es posible que, despues de lo pasado sigan prestándose estos á servir de comparsa en las «funciones» concejiles que van á celebrarse?

Puede.

De su señoría, el juez que tanto gusto dió en los pasados sucesos, y al que tantas cuartillas dedicaríamos de buena gana y no para ensalzarle, ¿qué nos es permitido decir?

¿Qué no es de los que se lavan las manos?

Pues eso.

Y hasta otra.

**Las fiestas de Santiago.**

Dieron principio el sábado último, cumpliendo con ligeras variantes lo anunciado en los programas. La animación no decayó un instante durante los tres días de *jaleo* y los festejos celebrados gustaron por su originalidad y buen gusto. Merece citarse la iluminación del mercado viejo, verdadero derroche de luz y de color, que mereció los aplausos de todos. La feria estuvo muy concurrida, habiéndose verificado muchas transacciones.

En las barracas hubo plétora de *parroquianos*, y es de creer que los dueños de ellas estarán satisfechos de la venta; porque beber se bebió... ¡vaya si se bebió!

No hubo sucesos desagradables que lamentar, y, en atención á ello, felicitamos sinceramente á los organizadores de las fiestas, á las cuales sentimos que dificultades materiales nos impidan dedicar mayor espacio.

**El concierto del domingo**

Dió principio á las nueve en punto de la noche, estando ocupadas casi todas las localidades del teatro por una distinguida concurrencia, en la que tenía buena representación el bello sexo.

Diffícil nos sería decir cuál fué, entre las piezas ejecutadas por el sexteto, la que más agradó al público, pues á juzgar por los aplausos, todas ellas merecieron la aprobación del *senado*. El *Minuetto de Bocherini* fué repetido á petición; la *Serenata Morisca* de Chapí, escuchada con religioso silencio, provocó al final una explosión de bravos y palmas; la fantasía de *Faust* y el *Paragrass III* cantaron al auditorio, y en general el concierto agradó sobremanera á los aficionados.

Maya hizo prodigios en el *violoncello*, que en manos del genial artista justificó plenamente su nombre. Llaneza (Luis) fué objeto de la admiración general, bien justificada si se tienen en cuenta las inmensas dificultades del violín, que el joven gijonés afronta con singular acierto. El violín segundo, Sr. Caicoya, desempeñó muy bien su cometido *haciéndose oír*. El pianista (Alejo Gutiérrez) hubo de luchar con los inconvenientes del instrumento (propiedad del Sr. Cavanilles) que era bastante malo á Dios gracias; sin embargo cumplió (Alejo, no el piano) como bueno. David con su contrabajo, tan serio y tan *metronómico* como de costumbre. Y, por último, el viola un joven rubio, que creo se llama Nicanor, fué digno compañero... de sus compañeros.

Cerca ya de la media noche terminó la *serata*, saliendo el público satisfechísimo del comportamiento musical de los seis artistas gijonenses, que á su vez se mostraron agradecidos á los asistentes y á la taquilla.

Que sea enhorabuena!

**Notas y noticias.**

**Reformas.**

Apenas D. Javier empuñó la vara cesó la obstrucción de uno de los caños de la fuente de la Plaza de Campomanes, y los bancos de la Plaza de Pidal y calle del Sol mudaron su *viejajo ropaje* para lucir uno muy vistoso de *verde alcacer*, que será muy del agrado de los concejales, pero que á nosotros no nos gusta.

**Policía.**

En nuestro número correspondiente al 23 de Junio último, nos hicimos eco de las quejas en que á diario prorrumpían los vecinos de la plaza del Juzgado, por los perjuicios y molestias ocasionados por los materiales que el Sr. Loy tiene depositados en dicha plazuela; pues bien, las cosas siguen en el mismo estado, pero esperamos confiadamente en que el nuevo alcalde atenderá nuestra queja disponiendo que se despeje aquel sitio que nunca debió ser ocupado de la mara que lo está hace tantos meses.

**Bien venidos.**

Con objeto de visitar á sus familias, han llegado á nuestra villa el capitán de caballería D. Juan García Caveda y el teniente D. Luis Valdés Cavanilles, profesor el primero de la Escuela Superior de Guerra y aventajado alumno de la misma el segundo.

Deseamos que se prolongue su permanencia entre nosotros.

También se encuentra en nuestra villa D. José Fernández Castro, empleado en el Ministerio de Hacienda, que viene con licencia á pasar una temporada al lado de sus parientes.

Sea bien venido.

**Fallecimiento.**

Hace días ha dejado de existir D. Santos Ballina, acaudalado propietario natural de Grases, que desde hace algún tiempo estaba avecindado en Gijón.

El fallecimiento ocurrió en Oviedo, á donde nuestro paisano había ido para emprender la curación de una enfermedad que de antiguo le molestaba.

Acompañamos á la familia del finado en el legítimo dolor que la embarga.

**Para América.**

Conduciendo un buen cargamento de sidra *champagne*, marca *El Gaiteru*, ha salido del Puntal el vapor «México», con rumbo á Santander, en donde trasbordará la carga al trasatlántico que ha de conducirla á las repúblicas americanas.

**Nuevo corresponsal.**

Nuestro querido amigo y comprovinciano D. Valentín Cangas ha aceptado el cargo de corresponsal de LA OPINION DE VILLAVICIOSA, en la república de Chile, y por lo tanto, á él deben dirigirse cuantas personas deseen gestionar en aquella nación asuntos que hagan referencia á nuestro periódico.

Para el cobro de suscripciones y demás asuntos administrativos tiene nuestro paisano amplios poderes, que le conferimos al objeto de dar mayores facilidades á los muchos favorecedores con que cuenta en Chile nuestra modesta publicación.

**El Heraldó de Asturias.**

Nuestro colega «El Heraldó de Asturias», que se publica en la Habana, inserta en su número llegado aquí en el último correo, un bonito artículo titulado «La vida en la aldea», al que acompañan hermosas fotografías que reproducen varias vistas y tipos de nuestra región.

También se da noticia en dicho periódico del indulto concedido al reo de muerte, asturiano, José Fernández y Fernández, voluntario movilizado del Segundo Batallón.

Dicho indulto fué concedido pocos momentos antes de cumplirse la sentencia, gracias á las gestiones hechas por los Sres. Presidente y Secretario del Centro de Asturianos, por una comisión de damas y por algunas personas más.

**Suceso grave.**

Momentos antes de cerrar esta edición llega á nosotros la noticia de la agresión de que ha sido víctima el celoso jefe de la cárcel de esta villa.

Desconocemos los detalles del hecho; pero la voz pública señalaba como agresor á uno de los dos guardias municipales que prestan servicio en nuestra población. Sea de ello lo que fuere, esperamos que se pondrá en claro el asunto y se castigará con mano dura al que resulte autor del delito que comentamos.

El agredido se encuentra en bastante mal estado; pues, aparte las heridas recibidas, su mucha edad y crónicos achaques pudieran ser causa de graves complicaciones.

Desde hace días corren rumores de que el alcalde de la cárcel será en breve sustituido por otro, que en la actualidad ejerce el cargo de guardia municipal.

Ignoramos lo que haya de cierto en el asunto.

**Mercido obsequio.**

El miércoles de la pasada semana fué obsequiado por la banda municipal con una serenata nuestro paisano D. Ramón Riva, que acompañado de su distinguida familia había llegado el día anterior á Villaviciosa procedente de Camajuani (Isla de Cuba).

Con este motivo se vieron muy concurridas las inmediaciones de la casa que habita el Sr. Riva, quien obsequió espléndidamente á los músicos y á las muchas personas que acudieron á saludarle.

**MEMORIAS ASTURIANAS**

POR

D. Protasio Gonzalez Solís y Cabal

(Resto de la 2.ª edición.)

La obra que anunciamos no puede menos de ser interesante para los hijos de Asturias y para todo el que tenga gusto en estudiar en sus diversos aspectos el movimiento y desarrollo de esta hermosa región.

El índice general puesto al frente del libro da idea de la importancia de éste.

Puntos históricos, literarios, religiosos y morales; obras públicas, agricultura, industria y comercio; minería y fábricas; Universidad, Instituto y escuelas; templos y sitios célebres; asturianos notables; costumbres, crónicas, correspondencias; fiestas religiosas y populares, de todo se encuentra en esa valiosísima obra de más de 1.000 páginas en folio, cuerpo 8; especie de arsenal de donde se han copiado y podrán copiarse bastantes trabajos de oportunidad.

Plumas de reconocida competencia han escrito acerca de tan varios intereses deseando contribuir de algún modo á los adelantos del país.

Además, la sección de poesías en bable de Caveda, Cuesta, Acebal y otros, y en castellano de Jovellanos, Campoamor, Cantón, Bravo, Lavorde, Bustillo, Cortés, Enriqueta del Rubín, Malagull, Caso, Miranda, Collado, Palacios, Morán, etcétera; los inspirados «Cantos épicos», del Dr. Hevia, á Covadonga, y de Fr. J. Fonseca, al 2 de Mayo; y el bien trazado compendio histórico-crítico de Caunedo; «Album de un viaje por Asturias» (muy raro hoy) y que integro se reproduce, encierran la mejor recomendación de las *Memorias*, que debieran de tenerse siempre á la vista, porque su lectura instruye, no cansa y proporciona el más grato pasatiempo en el seno de las familias.

Como es muy posible no se intente publicar una tercera edición cuando se agote esta segunda, por su mucho coste, advertiremos á nuestros lectores que se vende en los puntos siguientes:

Madrid, librería de Iruviedra, Arenal, 6; Oviedo, en la de Martínez, quienes se cuidarán de servir los pedidos por correo francos de porte.

**Á COVADONGA.**

El próximo 17 de Julio, saldrá un coche para Covadonga, siempre que se reúnan más de quince asientos, que deberán estar anotados el día 14 al precio de CINCO PESETAS IDA Y VUELTA.

Se despachan los billetes en las administraciones: D. Miguel López, y casa de los *Cazurros*.

**Baños de mar.**

COLUNGA. LASTRES.

Se alquilan dos casas de nueva construcción y amuebladas para la próxima temporada de baños.

Su situación próxima al mar y cerca de Colunga y Lastres, es inmejorable para quienes desén tomar baños con comodidad y disfrutar al mismo tiempo de la vida del campo.

Entenderse con D. Francisco Pérez Santo de Colunga.

# SECCION DE ANUNCIOS.

## SIDRA-CHAMPAGNE

PREPARACION ESPECIAL

DE

### VALLE BALLINA Y FERNÁNDEZ.

VILLAVICIOSA (Asturias)

PROVEEDORES DE  LA REAL CASA

Grandes recompensas en las Exposiciones de

MADRID, BRUSELAS Y SMIRNA

Gran Diploma de Honor en Bruselas.

Unicos premiados en la Exposición de Chicago.

EXPORTACIÓN PARA LAS AMERICAS Y FILIPINAS.

Pídase en todos los establecimientos de ultramarinos, restaurants y fondas.

## MADERAS

Grandes existencias de tabla y barreria de castaño, tablones de nogal de cuatro pulgadas.

Imacen de Maderas, Villaviciosa

## AL PUNTAL.

A TRES REALES en el interior y DOS REALES en cupé, precio del asiento de ida y vuelta, saldrá todos los domingos y dias festivos un coche para el Puntal.

Administraciones:

Miguel López y Los Cazurros

## Tónico-genitales del Dr. Morales

Célebres píldoras para la completa y segura curación de la debilidad, espermatorea y esterilidad.

Cuenta 27 años de éxito y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas, á 30 reales caja, y se remiten por correo á todas partes.

DOCTOR MORALES

Carretas, 39. — Madrid.

## ESPECIALIDAD EN VINOS

DE TODAS CLASES  
POR MAYOR Y MENOR.

### PROBAD Y OS CONVENCEREIS

José García y Nicanor González dedicados al comercio de vinos al por mayor y menor, como desde tiempo inmemorial lo habian hecho sus padres y abuelos, deseando corresponder al creciente favor que Villaviciosa y su concejo les viene dispensando, tienen en la actualidad tres establecimientos en diferentes puntos de la villa, surtidos con las mejores clases que se producen en la Nava, en Toro y Valdepeñas.

De este último punto recibieron en estos dias una partida de mil cántaras, adquiridas en las mejores bodegas de aquella comarca y que recomiendan eficazmente á sus favorecedores.

Los precios que en lo sucesivo regirán en nuestros establecimientos son los siguientes:

	Cántaras.	Botellas	
	Pesetas.	Cts.	Pesetas. Cts.
Valdepeñas de 1. <sup>a</sup> superior. . . . .	14	»	» 60
Toro id. id. . . . .	13	»	» 60
Tierra id. id. . . . .	12	50	» 50
Bianco de la Nava de 1. <sup>a</sup> . . . . .	19	»	1 »
Id. id. id. de 2. <sup>a</sup> . . . . .	16	50	» 75
Id. id. id. de 3. <sup>a</sup> . . . . .	13	»	» 60
Moscatel de 1. <sup>a</sup> . . . . .	17	»	» 90
Jerez . . . . .	»	»	3 »

Advertimos que el vino al por mayor, solo se vende en uno de los establecimientos de la Plaza de Pidal.

## LA UNION Y EL FÉNIX ESPAÑOL

Compañía de Seguros contra incendios y sobre la vida

Capital social: Pesetas 12.000.000

Esta gran Compañía nacional asegura contra el incendio toda clase de edificios, mobiliarios, mercancías, fábricas y talleres, y ha satisfecho por siniestros en Asturias, durante el año de 1893, la importante suma de DOSCIENTAS SESENTA MIL SEISCIENTAS SESENTA Y TRES PESETAS, NOVENTA Y SIETE CENTIMOS.

Domicilio social: Olózaga, 1. Madrid.

Subdirector en Oviedo: Edmundo Lacazette.

Agente en Villaviciosa: Francisco Pando.

En Colunga: Braulio Vigón.

## LA OPINIÓN DE VILLAVICIOSA

PERIÓDICO INDEPENDIENTE.

### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN.

España: una peseta trimestre.

Ultramar y Extranjero:

diez pesetas al año

PAGO ADELANTADO.

Número suelto, cinco céntimos, Idem atrasado, diez

Anuncios, comunicados y esquelas de defunción, á precios convencionales

## NORDDEUTSCHER LLOYD

COMPañÍA DE VAPORES CORREOS

DEL LLOYD NORTE-ALEMÁN.

Salidas de la Coruña quincenalmente (cada dos sábados) para Montevideo y Buenos Aires directamente sin escala en el Brasil.

Admiten pasajeros de 1.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> clase.

Para más informes dirigirse á los Sres. López y Meyer, Plaza de Mina, 1, Coruña.

Sub-agente en Villaviciosa: D. Francisco Pando.



PARA ENFERMEDADES URINARIAS

## SÁNDALO PIZÁ MIL PESETAS

al que presente Cápsulas de sándalo mejores que las del Doctor Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las ENFERMEDADES URINARIAS, **Premiado con medalla de oro en la Exposición de Barcelona de 1888, Gran Concorso de París de 1895 y Gran premio en la de Suez de 1896.** Diez y ocho años de éxito creciente. Unicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca. Varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventaja sobre todos sus similares.—Frasco, 14 reales.—Farmacia del Dr. Pizá, Plaza del Pino, 6, Barcelona y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.

NO FIARSE DE IMITACIONES. PEDID

## ¡VIVA PILOÑA!

### SIDRA CHAMPAGNE PILOÑESA

ELABORACIÓN ESPECIAL

DE

### MANUEL CASANUEVA RUIDIAZ

INFIESTO, ASTURIAS.

Exportación á Cuba y á todas las Republicas Hispano Americanas.

Pídase en todos los cafés, fondas y tiendas de ultramarinos